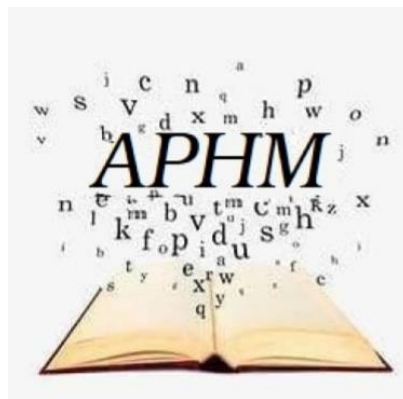


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені В. Н. КАРАЗІНА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ  
КАФЕДРА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ

ХУДОЖНІ ФЕНОМЕНИ В ІСТОРІЇ ТА СУЧАСНОСТІ  
(«ДИСКУРС ПОДОРОЖІ»)



Тези доповідей  
VIII Міжнародної наукової конференції

08 квітня 2022 року

Харків – 2022

УДК 80:378.147.091(063)

Посвідчення УкрІНТЕІ МОН України № 165 від 29 грудня 2021 року  
Затверджено до друку рішенням Вченої ради факультету іноземних мов  
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна  
(протокол № 3 від 18 лютого 2022 року)

**Голова оргкомітету:** *Валентина ПАСИНОК*, доктор педагогічних наук, професор (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна).

**Заступник голови оргкомітету:** *Тетяна ЧЕРКАШИНА*, доктор філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна).

**Члени оргкомітету:** *Марія БСЛЯВСЬКА*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ольга ВАСИЛЬСЬКА* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Сімона МЕРКАНТИНІ*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ігор ОРЖИЦЬКИЙ*, доктор філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Богдан ПАРАМОНОВ* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Діана ПЕСОЦЬКА*, кандидат філософських наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ірина СКРИПНИК*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Олена ТАРАСОВА*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Юлія ТИМОФЄЄВА* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Інга ЯЦЕНКО* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Олег РУМЯНЦЕВ*, доктор філологічних наук, доцент (Палермський університет, Італія); *Розанджела ЛІБЕРТИНІ*, доктор педагогічних наук, доктор філософських наук, доцент (Католицький університет у Ружомберку, Словаччина); *Русудан МАХАЧАШВІЛІ*, доктор філологічних наук, професор (Київський університет імені Бориса Грінченка, Україна); *Марина ВАРДАНЯН*, доктор філологічних наук, професор (Криворізький державний педагогічний університет, Україна).

**Секретарі:** *Катерина БЕЗПАРТОЧНА*, *Михайло БОНДАРЕНКО*, *Рейхан ДЖУМАЄВА*.

**Адреса оргкомітету:** каб. 7-73, кафедра романської філології та перекладу, факультет іноземних мов, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, майдан Свободи, 4, Харків, Україна, 61022.

тел.: (057)707-52-65

Художні феномени в історії та сучасності («Дискурс подорожі»): тези доповідей VIII Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2022. 108 с.

ISBN 978-966-285-688-8

У збірнику представлені тези доповідей міжнародної наукової конференції, присвяченої проблемам літературознавства, лінгвістики, перекладознавства, методики викладання іноземних мов і літератур. Для наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних спеціальностей. За зміст та достовірність фактів, викладених у тезах, відповідальність несуть автори. Усі тези перевірено на наявність текстових запозичень за допомогою системи StrikePlagiarism.com.

ISBN 978-966-285-688-8

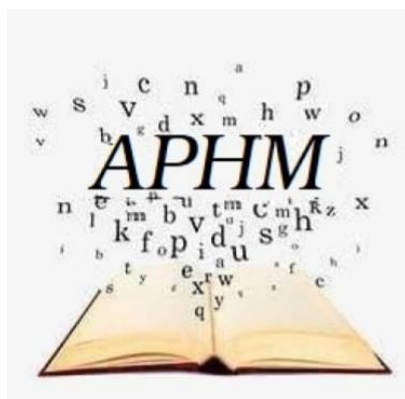
УДК 80:378.147.091(063)

© Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2022

© Колектив авторів, 2022

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE  
V. N. KARAZIN KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY  
FOREIGN LANGUAGES SCHOOL  
DEPARTMENT OF THE ROMAN PHILOLOGY AND TRANSLATION

ARTISTIC PHENOMENA IN HISTORY AND MODERNITY  
(«*TRAVEL DISCOURSE*»)



Abstracts Collection of  
The VIII International Scientific Conference

April 08, 2022

Kharkiv – 2022

UDC 80:378.147.091(063)

Certification UkrINTEI Ministry of Education and Science of Ukraine № 165 dated 29.12.2021  
*Approved for publication by the decision of the Academic Council of the school of foreign language  
of V. N. Karazin Kharkiv National University  
(protocol № 3 dated 18.02.2022)*

**Head of the organizing committee:** Dr *Valentyna PASYNOK* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine).

**Deputy Head of the organizing committee:** Dr *Tetiana CHERKASHYNA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine).

**Members of the organizing committee:** PhD *Maria BIELIAVSKA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); *Olha VASILIEVA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); PhD *Simona MERCANTINI* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); Dr *Ihor ORZHYTSKII* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); *Bohdan PARAMONOV* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); PhD *Diana PESOTSKA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); PhD *Iryna SKRYPNIK* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); PhD *Olena TARASOVA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); *Yulia TYMOFIEIEVA* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); *Inha YATSENKO* (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine); Dr *Oleg ROUMYANTSEV* (University of Palermo, Italy); Dr *Rosangela LIBERTINI* (Catholic University of Ruzomberok, Slovakia); Dr *Rusudan MAKHACHASHVILI* (Borys Hrynchenko Kyiv University, Ukraine); Dr *Maryna VARDANIAN* (Kryvyi Rih State Pedagogical University, Ukraine).

**Secretaries:** *Kateryna BEZPARTOCHNA, Mykhailo BONDARENKO, Reikhan DZHUMAIEVA.*

**Address of the organizing committee:** 7-73, Department of Roman Philology and Translation, School of Foreign Languages, V. N. Karazin Kharkiv National University, Svobody sq., 4, Kharkiv, Ukraine, 61022.  
tel.: (057)707-52-65

Artistic phenomena in history and modernity («*Travel Discourse*»): Abstracts Collection of the VIII International Scientific Conference. Kharkiv: V. N. Karazin Kharkiv National University, 2022. 108 p.

ISBN 978-966-285-688-8

The collection presents abstracts of report of the International scientific conference devoted to the problems of literary criticism, linguistics, translation studies, methods of teaching foreign languages and literatures. For researches, teachers, graduate students, students of philological programs. The authors are responsible for the content and accuracy of the facts set forth in the abstracts. All abstracts were tested for plagiarism through the StrikePlagiarism.com.

ISBN 978-966-285-688-8

UDC 80:378.147.091(063)

© V. N. Karazin Kharkiv National University, 2022

© The team of authors, 2022

## ЗМІСТ / TABLE OF CONTENTS

ПОЇЗДКИ НА МОГИЛУ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА В ПОДОРОЖНІХ НАРИСАХ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХІХ ПОЧАТКУ ХХ СТ. <i>Валентина АВРАМЕНКО</i> .....	11
ОБРАЗ ПЕРСЕФОНИ-МАНДРІВНИЦІ У ПОЕЗІЇ ЛУЇЗИ ГЛІК (LOUISE GLÜCK) <i>Людмила АНІСІМОВА</i> .....	12
ПОДОРОЖ ЯК СПОСІБ ВІДТВОРЕННЯ ПАМ'ЯТІ В РОМАНІ ДІАНИ СЕТТЕРФІЛД «ТРИНАДЦЯТА КАЗКА» <i>Тетяна БЕЛІМОВА</i> .....	13
THE CHARACTER'S JOURNEY: PSYCHOLINGUISTIC IMAGE <i>Marharyta BEREZHNA</i> .....	16
ACTITUDES LINGÜÍSTICAS HACIA EL INGLÉS DE LOS JÓVENES ANDALUCES <i>Anastasiia ВУСНKOVA</i> .....	17
РОМАН-ЕСЕЙ ГАЛИНИ ПАГУТЯК «СКАМ'ЯНІЛИЙ КОРАБЕЛЬ» ЯК НЕТРАДИЦІЙНА ПОДОРОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА <i>Галина БОКШАНЬ</i> .....	19
НОВА УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ ФРОНТИРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ: ПОДОРОЖІ У «СІРУ ЗОНУ» ТА НА «ЛІНІЮ РОЗМЕЖУВАННЯ» <i>Олена БОНДАРЄВА</i> .....	20
ДИСКУРС ГЕОГРАФІЧНОЇ ТА МЕНТАЛЬНОЇ ПОДОРОЖІ В РОМАНІ «ЩАСЛИВА НОСТАЛЬГІЯ» АМЕЛІ НОТОМБ <i>Михайло БОНДАРЕНКО</i> .....	22
ПОДОРОЖ МІЖ СВІТАМИ У П'ЄСІ ЕРІКА-ЕММАНЮЕЛЯ ШМІТТА «ГОТЕЛЬ ДВОХ СВІТІВ» <i>Ольга ВАСИЛЬЄВА</i> .....	24
БЕЛЕТРИЗОВАНА БІОГРАФІЯ МАНДРІВНИКА: НАРАТИВНИЙ АСПЕКТ <i>Олена ВЕЩИКОВА</i> .....	25

ЕПІСТЕМІЧНА МОДАЛЬНІСТЬ У ЛІНГВІСТИЧНОМУ ПРОСТОРИ <i>Марина ВОРОНІНА</i> .....	26
ЕКЗИСТЕНЦІЙНА КРИЗА ЯК НАСЛІДОК «НЕСКІНЧЕННИХ МАНДРІВ» ГОЛОВНОГО ГЕРОЯ ПОВІСТІ ДЖЕЙМСА БОВЕНА «ВУЛИЧНИЙ КІТ НА ІМ'Я БОБ» <i>Svitlana HAYDUK</i> .....	27
ЖАНРИ В ІСТОРІЇ ПОДОРОЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ <i>Олександр ГАЛИЧ</i> .....	29
ПОДОРОЖ У ПОЕТИЧНОМУ ПЕРФОРМАНСІ <i>Дарина ГЛАДУН</i> .....	30
ПОДОРОЖІ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ У 1920 – 1930 РОКАХ: МАРШРУТИ Й ТВОРЧІ ВТІЛЕННЯ <i>Олена ГОЛОТА</i> .....	31
ІСТОРИЧНІ РЕТРОСПЕКТИВИ ТА ПЕРЕСПЕКТИВИ ІСНУВАННЯ ФРАНЦУЗЬКИХ РЕГІОНАЛІЗМІВ <i>Максим ГРИГОР'ЄВ</i> .....	32
IL VIAGGIO NELLA GLOTTODIDATTICA DELL'ITALIANO L2 <i>Silvia GILARDONI, Alessandra CERIZZA</i> .....	33
МЕТАФОРА ДОРОГИ У П'ЄСІ Н.ВОРОЖБИТ «ПОГАНІ ДОРОГИ» <i>Анастасія ЄВДОКИМОВА</i> .....	34
“МАНДРІВКА” ЧИ “ПОДОРОЖ”: ДО ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ НАЗВИ ОДНОГО З КЛАСИЧНИХ КИТАЙСЬКИХ РОМАНІВ <i>Надія КІРНОСОВА</i> .....	36
КОНЦЕПЦІЯ ЕМІГРАНТА У ТВОРЧОМУ ДОРОБКУ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА <i>Наталія КОБИЛКО</i> .....	37
РЕЛІГІЙНО-СВІТОГЛЯДНІ ПУНКТИ НА МАПІ ПОДОРОЖІ ТЕКСТОМ Ю. ІЗДРИКА «АТ™» <i>Ангеліна КРАВЧЕНКО</i> .....	38

<p>КОНЦЕПТ МИТЦЯ-МАНДРІВНИКА В БІОГРАФІЧНИХ РОМАНАХ ПРО ВІНСЕНТА ВАН ГОГА, ЖИВОПИСІ Й ЕПІСТОЛЯРІЇ ХУДОЖНИКА: ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНИЙ ТА ІНТЕРМЕДІАЛЬНИЙ АСПЕКТИ <i>Оксана ЛЕВИЦЬКА</i>.....</p>	39
<p>КОНЦЕПТ ДОРОГИ В ПОЕЗІЇ ГРИГОРІЯ ЧУБАЯ <i>Анна ЛИГІНА</i>.....</p>	40
<p>LOS VIAJES MILENARIOS DE LOS MITOS HACIA AMÉRICA <i>Luis Alberto LÓPEZ HERRERA</i>.....</p>	41
<p>НАРАТИВ «ПОДОРОЖ» У СУЧАСНИХ АНГЛОМОВНИХ ЕСЕ ПРО ВІЗУАЛЬНІ МИСТЕЦТВА: КОГНІТИВНО-ПОЕТОЛОГІЧНИЙ АНАЛІЗ <i>Тетяна ЛУНЬОВА</i>.....</p>	42
<p>ДОРОГА ЯК МЕТАФІЗИЧНИЙ КОНЦЕПТ В УКРАЇНСЬКІЙ НОВЕЛІ КІНЦЯ ХІХ – ПОЧАТКУ ХХ СТОЛІТЬ <i>Тетяна ЛЯХ</i>.....</p>	44
<p>ДОРОГА В ПОЕЗІЇ СЕРГІЯ ЖАДАНА: ВІД НЕОБХІДНОСТІ ДО ЗАЛЕЖНОСТІ <i>Валентин МАЛЬЦЕВ, Юлія ЦІВІНСЬКА</i>.....</p>	46
<p>EL PRIMER VIAJE POR MÉXICO PARA LECTORES UCRANIANOS («DIE BAUMWOLLPFLÜCKER» DE B. TRAVEN EDITADA EN JÁRKIV) <i>Olga MANDRYKO</i>.....</p>	47
<p>«ПОДОРОЖНІЙ» ТЕКСТ ЯК ДЖЕРЕЛО ТВОРЧОСТІ ПИСЬМЕННИКА (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ «ПОДОРОЖНІ НОТАТКИ», «ПОДОРІЖЖЯ ОД ПОЛТАВИ ДО ГАДЯЧОГО», «ДЕНЬ У ДОРОЗІ» ПАНАСА МИРНОГО) <i>Ольга МАТВЄЄВА</i>.....</p>	48
<p>ШЛЯХ ЯК ПСИХОСОМАТИЧНИЙ ЧИННИК І ПРОСТОРОВИЙ ЕКВІВАЛЕНТ ХАРАКТЕРНИХ ЗМІН ПЕРСОНАЖА (ЗА ПОЕМОЮ І. ФРАНКА "СМЕРТЬ КАЇНА") <i>Тетяна МАТВЄЄВА</i>.....</p>	49
<p>LA METAFORA DEL VIAGGIO NELLA LINGUA ITALIANA <i>Simona MERCANTINI</i>.....</p>	51
<p>ПОДОРОЖ ДО «РАЮ»: КАСТАН СОЛТАН-АБГАРОВИЧ ПРО ЕМІГРАЦІЮ ЗІ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ <i>Ірина МИКИТИН</i>.....</p>	52

<i>BUTTERFLY AND HEAVEN: ZHUANG ZHOU'S AND NIU LANG'S JOURNEYS IN THE LITTLE HOUSE UNDER THE PEAR TREE</i> <i>Aleksandr MOTROKHOV, Igor USTYUZHYN</i> .....	53
ТЕМА ПОДОРОЖІ У ФРАНЦУЗЬКІЙ ПІСЕННІЙ ПОЕЗІЇ <i>Ірина МУЗЕЙНИК</i> .....	57
ІНТЕРПРЕТАЦІЯ МІФОЛОГЕМИ ШЛЯХУ У ТВОРЧОСТІ ВАСИЛЯ БАРКИ: СЕМАНТИКА, СПЕЦИФІКА, КОНТЕКСТ <i>Тетяна МУЗИКА</i> .....	58
ПОДОРОЖ У ПОЕТИЦІ УКРАЇНСЬКОГО ФЕНТЕЗИ <i>Ольга НОВИК</i> .....	60
EINE «REISE» VOM MANN ZUR FRAU: PHONETISCHE EBENE <i>Nataliia ONISHCHENKO</i> .....	61
EL VIAJE POR LOS ANDES COMO METÁFORA DE AUTOPERCEPCIÓN NACIONAL BOLIVIANA <i>Ígor ÓRZHITSKIY</i> .....	63
РОМАН «ДИКА» ШЕРІЛ СТРЕЙД: ПОЄДНАННЯ ПОДОРОЖІ ТА ЛІТЕРАТУРИ <i>Аліна ПАШКОВА</i> .....	64
ПОСТМОДЕРНІСТСЬКІ КОНЦЕПЦІЇ ТЕКСТУ ТА ПИСЬМА У ТВОРЧОСТІ М. ДЮРАС <i>Діана ПЕСОЦЬКА</i> .....	65
ТОПОНІМИ В РОМАНІ ВОЛОДИМИРА МАЛИКА «ТАЄМНИЙ ПОСОЛ»: ЛІНГВОСТИЛІСТИКА МОТИВІВ ДОРОГИ <i>Лілія ПЕТРОВА ОЗЕЛЬ</i> .....	66
ХУДОЖНІЙ ОБРАЗ ДОРОГИ У ВІЗУАЛЬНІЙ ПОЕЗІЇ Ю. БАЛА <i>Ірина ПРУШКОВСЬКА</i> .....	70
ЛІТЕРАТУРА ТА ІДЕОЛОГІЯ У ГОГОЛЕЗНАВЧІЙ ПОДОРОЖІ МАР'ЯНА СВОЖЕНЯ <i>Ірина РОЖДЕСТВЕНСЬКА</i> .....	71



DA ORTA A RIMELLA: IL ROMITORIO DI SANT'IDA, UN VIAGGIO ALLA RICERCA DI SÉ <i>Elena RONDENA</i> .....	72
PAOLO RUMIZ: DUE VIAGGI IN UCRAINA ALLA RICERCA DEI CONFINI <i>Oleg RUMYANTSEV</i> .....	73
PIERRE GRIPARI, ÉCRIVAIN-VOYAGEUR OU ÉCRIVAIN DE VOYAGE ? <i>Inna SARANOVSKA</i> .....	74
L'IMAGE CHRONOTOPIQUE DU VOYAGE DANS LE ROMAN «MÉMOIRES D'HADRIEN» DE MARGUERITE YOURCENAR <i>Ganna SATANOVSKA</i> .....	75
ПОДОРОЖ В РОМАНІ ХУАНА РУЛЬФО «ПЕДРО ПАРАМО» <i>Марина СВІТЛИЧНА</i> .....	77
ПОДОРОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА ЯК ЛІТОПИС НАЦІОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ ТА МЕНТАЛІТЕТУ <i>Ірина СКРИПНІК</i> .....	78
«КНИГА ПРО ФРАНЦІЮ» МАКСИМА РИЛЬСЬКОГО: ІМАГОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ <i>Марина СНІЖИНСЬКА</i> .....	79
LES PARTICULARITES DU DISCOURS DES GUIDES TOURISTIQUES <i>Anatolii TYMONIN</i> .....	80
GRAY'S FISHING TRIP (AND WHAT HE FOUND THERE) <i>Igor USTYUZHYN, Aleksandr MOTROKHOV</i> .....	82
ХРОНЕМИ ЯК МОВНІ РЕПРЕЗЕНТАНТИ КОНЦЕПТУ ДОРОГА У ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ ПОДОРОЖІ <i>Галина УТКІНА, Юлія ШАМАЄВА</i> .....	86
ВІЙСЬКОВІ ПОХОДИ ІВАНА СІРКА В УКРАЇНСЬКІЙ РОМАНІСТИЦІ ХХ СТОЛІТТЯ <i>Ольга ФЕДОРЕНКО</i> .....	87
ІТАЛІЙСЬКІ МАНДРИ ДЖЕКА ВІЛТОНА: ВІД СПОГЛЯДАННЯ ДО САТИРИ (на прикладі роману Томаса Неша «Невдалий мандрівник») <i>Людмила ФЕДОРЯКА</i> .....	89

ПОДОРОЖНІЙ ДИСКУРС В УКРАЇНСЬКІЙ АВТОБІОГРАФІЦІ XVIII-XXI СТОЛІТЬ <i>Тетяна ЧЕРКАШИНА</i> .....	93
КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ УКРАЇНИ У РОМАНІ М. ТІРІ «ПРОЇЗДОМ У КИЄВІ» <i>Дмитро ЧИСТЯК</i> .....	95
МЕХАНІЗМИ ФОКУСУВАННЯ ТА ДЕФОКУСУВАННЯ В НІМЕЦЬКОМОВНІЙ МЕТАПРОЗІ ЯК ДИСКУРСІ ПОДОРОЖІ <i>Руслан ЧОРНОВОЛ-ТКАЧЕНКО</i> .....	96
ПОЕМА ІВАНА ФРАНКА «ВАНДРІВКА РУСИНА З БІДОЮ»: ЕТНОЛОКАЛЬНА ПАНОРАМА ГАЛИЧИНИ XIX СТ. <i>Алла ШВЕЦЬ</i> .....	97
«НАВКОЛОСВІТНІ МАНДРІВКИ» ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ В ПОШУКАХ ЩАСТЯ НА ЗЕМЛІ <i>Анатолій ШОРОХОВ</i> .....	98
ЕВОЛЮЦІЯ ТА ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО ТУРИСТИЧНОГО ДИСКУРСУ В КОНТЕКСТІ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ <i>Вячеслав ЩИРОВ</i> .....	100
ТРЕВЕЛОГ І КАРИКАТУРА: ХАРАКТЕР ІНТЕРМЕДІАЛЬНОЇ ВЗАЄМОДІЇ У КОНСТРУЮВАННІ ОБРАЗУ ІНШОГО (НА МАТЕРІАЛІ ПОДОРОЖІ ДЖЕЯ НОРВУДА ДАРЛІНГА «DING GOES TO RUSSIA» (1932) <i>Олена ЮФЕРЕВА</i> .....	101
ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОЕКТУ ПОДОРОЖІ У ФРАНЦУЗЬКИЙ РЕГІОН ЯК ТВОРЧЕ ЗАВДАННЯ НА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТТЯХ З МОВИ <i>Інга ЯЦЕНКО</i> .....	104

аспектами ідентичності. Письменниця сприймає рух у певному напрямку як спосіб наблизитися до власної автентичності через відвідування локацій, пов'язаних із внутрішнім зростанням і самопізнанням, дотичних до особистої системи цінностей, світоглядних орієнтирів та культурних кодів.

## ЛІТЕРАТУРА

1. Пагутяк Г. Скам'янілий корабель // Магнат. Скам'янілий корабель: історичний роман, роман-есеї про пошуки ідентичності. Книга історична / Г. Пагутяк. – Львів: ЛА «Піраміда», 2021. – С. 145–292.

## **НОВА УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ ФРОНТИРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ: ПОДОРОЖІ У «СІРУ ЗОНУ» ТА НА «ЛІНІЮ РОЗМЕЖУВАННЯ»**

Олена БОНДАРЕВА<sup>1</sup> (Київ, Україна)

*<sup>1</sup> доктор філологічних наук, професор, головний науковий співробітник  
кафедри української літератури, компаративістики та  
грінченкознавства Інституту філології Київського університету  
імені Бориса Грінченка*

Гаряча фаза російсько-української війни на Донбасі суттєво змінює як зміст метажанру подорожі (М.Шульгун), так і структуру сприйняття внутрішніх фронтірних зон, що активно фіксує сучасна українська література – як художня («Інтернат» і «Хлібне перемир'я» С.Жадана), так і проектна («Я змішаю твою кров з вугіллям» О.Михеда, «Мости замість стін, або Що об'єднує українців»). Зрозуміло, що текстів в обох регістрах набагато більше, втім, обрані приклади є універсальними та дозволяють фіксувати, як саме у війні смислів та децентрованої дезорієнтації формується трансформована естетична/нон-фікційна версія фронтірної ідентичності, яка також оперативно осмислюється у нових соціальних, літературознавчих, культурологічних розвідках (Ю.Барабаш, Я.Поліщук, І.Монолатій та ін.).

Метафора «сірої зони», так само як і метафора «лінії розмежування», стають визначальними для оформлення нових літературних універсалій, перетворюючи обидві метафоричні зони на реальні місця розгортання новітньої антиутопії і водночас майданчики культурної дипломатії, яка активно працює там, де інші засоби війни, у тому числі гібридної, вже практично вичерпано.

Подорожі у такі зони/лінії відкривають полілог українських інтелектуалів про літературно-культурні стратегії деокупації і водночас провокують непересічні дискусії про тіло/травму/посттравматичний синдром Донбасу, про фреймову сутність гібридної війни, про внутрішні дуалізм/роздвоєність, невротичні надлами, «місця/не-місця» за часів нової війни в літературно-культурних практиках та літературознавчій рецепції.

У нових «фронтирних» текстах художнього та проєктного дискурсів суттєво трансформується сама постать подорожнього, яка виявляється у двох іпостасях: внутрішнього «вимушеного мандрівника» (персонажі «Інтернату» і «Хлібного перемир'я») – дезорієнтованого, «бездомного», який повністю втратив власну ідентичність та приналежність, тому тягнеться до будь-якої стихійної групи, та зовнішнього «місіонера-дослідника», гордого одинака (Олександр Михед, Вікторія Амеліна, Сергій Жадан, Наталія Ворожбит, Олена Стяжкіна та інші організатори акцій культурної дипломатії у прифронтових селах/містечках/містах) – українського інтелектуала, який стає свідомим співрозмовником для залишених в окупації людей, медіатором між ними та Україною, дає їм надію на відновлення громадянського діалогу і реалізує культурні стратегії взаємодії там, де інші стратегії себе давно дискредитували.

## ЛІТЕРАТУРА

1. Барабаш Ю. Чуже – Інакше – Своє. Етнокультурне пограниччя: концептуальний, типологічний і ситуативний аспекти. Київ: Темпора, 2020. – 216 с.
2. Бондарева О. Подолання стереотипів про український/неукраїнський Донбас у сучасних українських літературно-художніх, есеїстичних практиках та акціях культурної дипломатії. *TEKA Komisiji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych*. 2021. Т.6. № 16. С.81-96.
3. Грабська А. Наталія Ворожбит: За людей на Донбасі треба боротися до останнього. Як ламати стереотипи про Донбас і на Донбасі за допомогою сучасного театру? Інтерв'ю з сучасною українською драматургинєю Наталією Ворожбит. URL: <https://www.dw.com/uk/%D0%BD%D0%Bo%D1%82%D0%Bo%D0%BB%D1%96%D1%8F-%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B6%D0%B1%D0%B8%D1%82-%D0%B7%D0%Bo-%D0%BB%D1%8E%D0%B4%D0%B5%D0%B9-%D0%BD%D0%Bo-%D0%B4%D0%BE%D0%BD%D0%B1%D0%Bo%D1%81%D1%96->

[%D1%82%D1%80%D0%B5%D0%B1%D0%Bo-%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%BE%D1%82%D0%B8%D1%81%D1%8F-%D0%B4%D0%BE-%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8C%D0%BE%D0%B3%D0%BE/a-38788660](#) .

4. Жадан С. Інтернат. Роман. Чернівці: Мерідіан Черновіц. 2017. 336 с.
5. Жадан С. Хлібне перемир'я. П'єса. Чернівці: Мерідіан Черновіц. 2020 (2). 127 с.
6. Михед О. «Я змішаю твою кров з вугіллям». Зрозуміти український Схід. Київ: Наш Формат, 2020. 368 с.
7. Монолатій І. Від Донецька до Перемишля: як сучасна українська література пам'ятає українські міста. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2019. 256 с.
8. Мости замість стін, або Що об'єднує українців. Упоряд. Т.Терен. Львів: Видавництво Старого Лева, 2020. 144 с.
9. Поліщук Я. Гібридна топографія. Місця й не-місця в сучасній українській літературі. Чернівці: Книги – XXI, 2018. 272 с.
10. Шульгун М. Сучасна література подорожей: метажанр, типологія, імагологічний аспект: монографія. Київ: Талком, 2016. 416 с.

## **ДИСКУРС ГЕОГРАФІЧНОЇ ТА МЕНТАЛЬНОЇ ПОДороЖІ В РОМАНІ «ЩАСЛИВА НОСТАЛЬГІЯ» АМЕЛІ НОТОМБ**

Михайло БОНДАРЕНКО<sup>1</sup> (Харків, Україна)

*<sup>1</sup> студент кафедри романської філології та перекладу факультету  
іноземних мов Харківського національного університету  
імені В. Н. Каразіна*

Фаб'єн Клер Нотомб або відома всьому світу бельгійська франкомовна письменниця Амелі Нотомб, яка здобула свою популярність завдяки її автобіографічним романам.

Роман «Щаслива ностальгія» є одним з останніх в її низці романів про власне життя. В ньому вона описує своє повернення до Японії через більше ніж 20 років від того часу, як вона залишила цю країну.

За час перебування в Японії їй вдалося відвідати Токіо, Хіросиму та Кобе. В Токіо письменниця відчуває зміни, які відбулися в країні за ті

Наукове видання

Художні феномени в історії та сучасності  
(«Дискурс подорожі»)

Тези доповідей  
VIII Міжнародної наукової конференції

Англійською, іспанською, італійською, китайською, німецькою,  
українською, французькою мовами

Відповідальні за випуск:

*Сімона МЕРКАНТІНІ*

*Ігор ОРЖИЦЬКИЙ*

*Тетяна ЧЕРКАШИНА*

Технічний редактор:

*Катерина БЕЗПАРТОЧНА*

Підписано до друку 01.04.2022. Формат 60x84/16. Папір  
офсетний. Ум. друк. арк. 8,31.

Тираж 200 прим.